

AUTUNNO MUSICALE 2014
SUONI & LUOGHI D'ARTE



SUONI & VISIONI
TECNOLOGIA CREATIVA

Domenica 14 dicembre 19.30
Capua Palazzo Fazio



dirigete artistica
Antonino Cascio

- > John Cage Mail Art...supposing
- > Movimenti Anteriori
- > Artisticamente una Partitura Mail Art

Video mostre a cura di **Angela Caporaso**

letture da:
John Cage ("Silence" 1961 - "Conferenza su niente" 1949/51)
Eduardo Sanguinetti ("L'Alfabeto apocalittico" 1982)
a cura di **Paolo Papiro**

interazione musicale
a cura di **FRANNIMA Ensemble**

Raffaele Santabarbara sax soprano
Franco Basile, sax contralto
Salvatore Turnaturi, sax tenore
Marco Mattiello, chitarra elettrica
Antonello Cantello, EWI & tracce digitali
John Jones, percussioni

Installazione
Artisticamente una partitura mail art

John Cage Mail Art... Supposing e **Artisticamente una Partitura Mail Art** sono due video mostre curate da Angela Caporaso e realizzate con il contributo di artisti provenienti da ogni angolo del Globo: America, Asia, Africa ed Europa, infatti una delle caratteristiche principali della mail art è l'internazionalità; altra peculiarità di questo media è l'uso del mezzo postale per il suo interscambio, perché di interscambio si tratta: ovvero il curatore di un progetto di mail art è a sua volta un artista che partecipa ad altri progetti in un ininterrotto flusso creativo che coinvolge l'intero pianeta. Le opere di mail art non sono commercializzate bensì vanno collezionate, visto che questa attività trascende completamente il mercato; fine ultimo del mail artista infatti è riaffermare, attraverso l'immagine, la bellezza, laddove per bellezza intendiamo ciò che resta, che perdura nel tempo e ci sopravvive, riuscendo altresì a sottrarsi alla scomparsa e alla morte di ogni cosa, proprio grazie al suo intrinseco e salvifico valore simbolico.

Movimenti Anteriori è una video mostra che comprende le immagini preparatorie della mostra **Doppio Movimento** di Angela Caporaso: una serie di fotocollage che pongono l'accento sul divenire. Confrontandosi con una modernità liquida, l'opera d'arte infatti perde ogni staticità, se come ci spiega Zygmunt Bauman particolarità dei liquidi è per l'appunto non conservare alcuna forma per troppo tempo.

Angela Caporaso

Visual artist casertana, ha incominciato ad interessarsi di arti figurative negli anni ottanta esponendo ripetutamente sia in Italia che all'estero; tra le sue mostre ricordiamo Tondelli Imperfetti presentata, tra l'altro nel 2002, al Tenax di Firenze, con un'intervista all'autrice a cura di Marino Sinibaldi per *Fahrenheit* - Radio3 Rai. Nel 2008 invece è ospite alla Fiera del Levante di Bari per la selezione artistica Nuova Voce-La Fiera del Levante adotta Telethon a cura di Giorgio Correggiari. Molte sue opere fanno parte di collezioni pubbliche e tra queste annoveriamo i suoi libri d'artista presenti sia nell'Archivio del libro d'Artista C.A.B.A. presso la Biblioteca Giovanna Righini Ricci di Conselice (RA) che nella Collezione Civica di Palazzo Fogazzaro - Schio (VI). È stata curatrice della mostra John Cage mail art... Supposing inserita nell'ambito della manifestazione Suoni & Luoghi d'Arte 2012 e alcuni suoi video sono stati proiettati nel corso di Una notte al Museo, iniziativa promossa dal Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo. Ha all'attivo numerose pubblicazioni: i suoi lavori infatti risultano tra l'altro inseriti sulle pagine dei numeri 8 e 9 della rivista newyorkese *Maintenant - Journal of Contemporary Dada Poetry & Art - Three Rooms Press Editors*, e in *8cho Y och8*, antologia di immagini e testi pubblicata da Arset Edizioni - Buenos Aires.

FRANNIMA Ensemble

Il gruppo FRANNIMA/ensemble nasce nel 1992 con l'intento di annullare la separazione tra le singole arti, abbatterne i limiti, tendere alla loro coesistenza. Esegue una musica che inventa arbitrariamente le sue note, che ha origine in sé autogenerandosi - su di una strada già percorsa da tanti altri, dalla Spontaneous Music ad Antonello Neri. Musica che muta ogni volta, impalpabile più di ogni altra perché sempre improvvisata: musica d'ambiente, caratterizzata dall'associazione tra suono e personaggio - come l'esperienza con il racconto/azione scenica EU già nel lontano 1992, tra suono e atmosfera - con le performance nei luoghi d'arte, o tra suono e immagine - numerose le collaborazioni con visual artist, fotografi, registi, esplorando - recentemente - nuove strade espressive rese possibili dalla rivoluzione digitale. Dopo circa 18 anni di sospensione, i FRANNIMA hanno ripreso l'attività artistica, inizialmente nel corso delle celebrazioni tenutesi in occasione del Centenario della nascita di John Cage, con un intervento a Capua, Palazzo Ettore Fieramosca e poi - nel 2013 - nel corso della manifestazione Una notte al Museo, in collaborazione con la Soprintendenza BAAAS di Caserta.

Artisticamente una partitura mail art

Installazione di Angela Caporaso realizzata con le opere dei seguenti artisti:

Renato Sclaunich - Italia// Rosanna Veronesi - Italia// Maurizio Follin - Italia// Antonio Sassu - Italia// Fleur Helsingor - USA// Pier Paolo Limongelli - Italia// Robert Tucker - USA// Tiziana Baracchi - Italia// Massimo Medola - Italia// G+R Strada - Italia// Lamberto Caravita - Italia// Patricia Eloy-Veltin - Francia// Lancillotto Bellini - Italia// Antonio Amato - Italia// Walter Pennacchi - Italia// Emilio Morandi - Italia// Sabel Baña - Spagna// Jaromir Svazlik - Norvegia// Juan Lopez de Ael - Spagna// Vittore Baroni - Italia// Carlo Maria Giudici - Italia// Roberto Scala - Italia// Patrizia Battaglia - Italia// Eni Ilis - Brasile// Ruggero Maggi - Italia// Eva Albiol - Marocco, Spagna// Pier Roberto Bassi - Italia// Ana Austin - Brasile// Bruno Chiarlone - Brasile// Connie Jean - USA// Dorian Ribas Marinho - Italia// Mirta Caccaro - Italia// Sédicia Mariano - Brasile// Ko De Jonge - Olanda// Maria Grazia Martina - Italia// Giovanni Bonanno - Italia// Claudio Romeo - Italia// Mabi Col - Italia// Rosa Gravino - Argentina// Viviana Cernjul - Argentina// Giovanni Donaudi - Italia// Miguel Jimenez - Spagna// Manuel Xio Blanco - Spagna// Assunta Pittaluga - Italia// Italo Medda - Italia// Cecilia Bossi - Italia// Anita Cerpelloni - Italia// Maria Grazia Dal Prà - Italia// Antonia Conte - Italia// Franca Pachioni - Italia// Elia Morellato - Italia// Paola Gobetti - Italia// Fernanda Celsan - Italia// Zoe Sabbatini - Italia// Lucia Ballardini - Italia// Alessandra Olivieri - Svizzera// Francesca Leonardi - Italia// Stefania Liverini - Italia// Alessandra Coltri - Italia// Sandrine Duc - Francia// Donatella Baldassi - Italia// Denise Mingardi - Italia// Natalia Gil - Spagna// Maria Birro - Italia// Sabina Romanin - Italia// Maria Teresa Cazzaro - Italia// Annamaria Danese - Italia// Ina Ripari - Italia// Jack McDaniel - USA// Liliana Esperanza - Argentina// Carmela Corsitto - Italia// Clemente Padin - Uruguay// Marion Le Blanc - Olanda// Giancarlo Pucci - Italia// b - Francia// Mariangela Calabrese - Italia// Massimo Concu - Italia// Alexander Limarev - Russia// Monica Pellattiero - Italia// Roberta Campagnolo - Italia// G.Franco Brambati - Italia// Alfonso Lentini - Italia// Virginia Millici - Italia// Lavinia Giulia Galasso - Italia// Giulia Galasso - Italia// Consuelo Debiagi - Italia// Alfonso Caccavale - Italia// Carlo Iacomucci - Italia// Pierangela Brugola - Italia// Maya Lopez Muro - Argentina// Giuseppe Luca Torracco - Italia// Rino Telaro - Italia, Belgio// Angela Caporaso - Italia// Franco Ballabeni - Italia//

Domenica 14 dicembre ore 19.30
Capua Palazzo Fazio
Autunno Musicale 2014/Suoni e Luoghi d'Arte
Suoni & Visioni / Tecnologia Creativa

- > John Cage Mail Art...supposing
 - > Movimenti Anteriori
 - > Artisticamente una Partitura Mail Art
- Video mostre a cura di **Angela Caporaso**

Paolo Papiro, letture
FRANNIMA/ensemble, interazione musicale

Installazione: Artisticamente una partitura mail art



Unione Europea



La tua Campania
cresce in Europa

PROGETTO REALIZZATO CON IL COFINANZIAMENTO DELL'UNIONE EUROPEA POR CAMPANIA FESR 2007-2013 OBIETTIVO OPERATIVO 1.10 - ATTIVITÀ A

Associazione Anna Jervolino
Orchestra da Camera di Caserta

patrocinio e collaborazione



Ministero
dei Beni e delle
attività culturali
e del turismo

SOPRINTENDENZA SPECIALE PER IL PATRIMONIO
STORICO, ARTISTICO ED ETNOANTROPOLOGICO E
PER IL POLO MUSEALE DELLA CITTÀ DI NAPOLI E
DELLA REGIA DI CASERTA



CITTÀ DI CAPUA
Assessorato alla Cultura

CAPUANOVA
Associazione Culturale

www.autunnomusicale.com

Si ringraziano le Autorità Religiose delle Chiese sedi dei concerti



Magazine Domenica 7 dicembre 2014
Il Mattino

AUTUNNO MUSICALE I CONCERTI DAL 7 AL 14 DICEMBRE 2014

<p>Domenica 7 dicembre</p> <p>11.35 Stappa di Cuore Capua, Frosinone</p> <p>MUSICA DA CAMERA</p> <p>London Piano Trio</p> <p>19.00 Napoli Mostra d'Oltremare Sala Esoli</p> <p>SPECIAL EVENT</p> <p>19.30 Massimiliano Desertini pianoforte</p> <p>19.30 Capua Chiesa di SS. Rufa e Carpona</p> <p>DICEMBRE MUSICA</p> <p>Olaf John Lenzel</p>	<p>Lunedì 8 dicembre</p> <p>11.30 Stromboli Villa Caprarola</p> <p>PIANOFESTIVAL IN VILLA</p> <p>Adolfo Caprelli e Andrea Calzati</p> <p>19.30 Capua Chiesa di SS. Rufa e Carpona</p> <p>DICEMBRE MUSICA</p> <p>Olaf John Lenzel</p> <p>19.30 Lassa Maradadze violino</p> <p>DICEMBRE MUSICA</p> <p>Olaf John Lenzel</p>	<p>Venerdì 12 dicembre 19.30</p> <p>Reggio di Emilia - Caporali Padova</p> <p>Sabato 13 dicembre 19.30</p> <p>Sessa Aurunca Duomo</p> <p>I CONCERTI DELL'ORCHESTRA</p> <p>Orchestra da Camera di Caserta</p> <p>Domenica 14 dicembre</p> <p>11.30 Capua Chiesa di SS. Salvatore e Corte</p> <p>A-SOLO</p> <p>Fedor Poudin</p> <p>11.30 Ardea Villa Caprarola</p> <p>PIANOFESTIVAL IN VILLA</p> <p>Carla Ameglio, Maurizio Mastromeo</p>	<p>Lunedì 8 dicembre 11.00</p> <p>Capua Chiesa di SS. Rufa e Carpona</p> <p>SONO & VISIONI</p> <p>Yedem Kim</p> <p>Domenica 14 dicembre</p> <p>18.00 Capua Chiesa di SS. Rufa e Carpona</p> <p>DICEMBRE MUSICA</p> <p>Yedem Kim</p> <p>19.30 Ardea Villa Caprarola</p> <p>SONO & VISIONI</p> <p>Yedem Kim</p>
--	---	---	--

IL MATTINO
Fondato nel 1899

14 dicembre 2014
Domenica

Musica/1 Autunno Musicale 2014. A Palazzo Fazio di Capua appuntamento con «Suoni & visioni» tecnologia creativa. John Cage/Mail Art...supposing - Una Video Mostra Internazionale di Mail Art a cura di Angela Caporaso. In scena Vittoria Masetta, per le letture, e Frantima per l'elaborazione musicale, con Capuanova. Alle 11.30 nella Chiesa di San Salvatore a Corte. Ascolto Fedor Poudin al violino.
Capua, Palazzo Fazio, oggi alle 19



XX EDIZIONE DELL'AUTUNNO MUSICALE ALLA REGGIA DI CASERTA ED IN ALTRI LUOGHI D'ARTE

Pubblicato il 18 novembre 2014



Dal 31 Ottobre al 26 Dicembre 2014 avrà luogo la prima parte della XX EDIZIONE DELL'AUTUNNO MUSICALE ALLA REGGIA DI CASERTA ED IN ALTRI LUOGHI D'ARTE di Capua, Colanzi, Anagnino, Santa Arancia, Pietramontara, Pivervashano, Crutiano, Pietrosaja, Capano Muzeri e Magliano Vetere.

La rassegna, realizzata in 1998 - venture dell'Associazione Anna Perrella e dell'Orchestra da Camera di Caserta, si svolgerà con la collaborazione formale dei vari, e mai interrotti, enti ospitanti, varie istituzioni musicali, in chiese, palazzi e musei; di particolare risalto i Concerti alla Cappella Palatina della Reggia di Caserta, in collaborazione con il Polo Museale di Napoli e della Reggia di Caserta ed in concomitanza con i Venerdì di Musica.

LA RASSEGNA

L'Autunno Musicale è articolato in vari segmenti e i repertori spaziano dal barocco alla creatività contemporanea.

Philosophical - da Beethoven a Prokofiev con Francesco Libertella (che inaugura la rassegna Venerdì 01 ottobre alla Cappella Palatina della Reggia di Caserta) Piero De Maria, Luciano Badiotti, Oreste Makov, Maurizio Zanni, Oleg Martynov ed Uta Kharin alla Cappella palatina della Reggia di Caserta ed alla Chiesa del SS. Ruffo e Carbone di Capua;

XX EDIZIONE DELL'AUTUNNO MUSICALE ALLA REGGIA DI CASERTA ED IN ALTRI LUOGHI D'ARTE

XX EDIZIONE DELL'AUTUNNO MUSICALE ALLA R... Pagina 2 di 3

Musica da Camera - alla Chiesa del SS. Ruffo e Carbone ed alla Cappella Palatina della Reggia di Caserta l'ensemble barocchissimo per violoncello e pianoforte con: Kati Kovacs e Anne Le Bozec, i capolavori della letteratura cameristica da Mozart a Ravel con il London Piano Trio e il Quartet Varese;

Contemporaneo - il Novecento italiano da Busoni a Gótti con: Rosolino Barone e Michele Lombardi, contemporanei e musica nuova con Paolo Zampori e Primo D'Alia, alla Chiesa del SS. Ruffo e Carbone di Capua;

I Concerti del Circolo - classico veneto e '900 napoletano alla Reggia di Caserta (repliche ad Anagnino, Colanzi e Santa Arancia) con l'Orchestra da Camera di Caserta diretta da Antonio Cascia e l'abate Antonio Grassi, il violinista Vladimir Ushakov ed il violonista Fodor Rudi;

A Sala - recital del chitarrista Emanuele Segre e dei cantati coperti dell'Orchestra Juhannes Gross, Slobodan Stankovic e Pedro Roudin alla Chiesa di S. Pietro del Finchio di Capua e a Capua presso la Chiesa di S. Salvatore a Capri;

bach e Haydn con: Emilia Pacher al clavicembalo e brani di Carl Philipp Emanuel Bach e Franz Joseph Haydn tra la Chiesa della Sacchetti di Caserta e quella di S. Felice a Colanzi;

Philosophical in Villa - il pianoforte a quattro mani sarà il protagonista del Philosophical, a Villa Campitello, le programmi recital del duo pianistico Alberto Caporali & Andrea Calvini, Carla Arcovignone & Maurizio Melariccio, Maria Stiglia & Umberto Zamuner, Helge Plagow & Maria Scordino, Massimo Casati & Alessandro Baronević oltre a recital del pianista Giuseppe LA CURIA, del duo di violino e pianoforte SIOANA MIHAI e FLAVIA BRUNETTI e del Trio Rappalini.

ARTI VISIVE: Sound & Video, tecnologia creativa di Palazzo Farnes di Capua con tre video - mostre internazionali di arte visiva curate da Angela Caporali - John Cage (tre arti - sound & video), Pierluigi De Santis / art & installation, una Partitura nell'arte - e interazioni tra musica, recitazione, arti visive e tecnologia con Vittoria Marotta & Francesco, Maria & Giovanni nel sito di studi "laboratorio" di Pietrangeli, Capano Muzeri e Magliano Vetere a cura di Sergio Bruni ed Angela Caporali, videoregistrazione in collaborazione con la Soprintendenza per i Beni Archeologici di Salerno, Avellino e Caserta di Trosco, il sito di ricerca Cinematografica e Musicologica, Tempore Niche/Arti concordi sugli organi storici ad Anagnino, Pietramontara e Pietrosajano; Educativo: progetto di attivazione della Rassegna presso le scuole.

Il Concerto per un Giorno di Fendi, evento fuori programma, in calendario la mattina di S. Stefano alla Cappella Palatina della Reggia di Caserta, tradizionalmente titolare dell'Autunno Musicale, quest'anno sarà il terzo d'evento tra la Rassegna e la sua istituzione a febbraio con Autunno Musicale Forward il cui programma sarà presentato in tale occasione.

PARTICIPAZIONE AI CONCERTI: Tutti i concerti dell'Autunno Musicale sono gratuiti ad ingresso libero ma ad esaurimento posti. Per quelli in programma alla Reggia di Caserta è necessario essere in lista, disponibile, per tutti, in loco prima dei concerti e ciò per esigenze legate all'accesso al monumento.

OLTRE I CONCERTI: Inoltre in concomitanza con i concerti alla Reggia è possibile visitare gli appartamenti e la mostra Terre Muta con le musiche prelibate del MIBACT.

CONTRIBUTI PATROCINI E COLLABORAZIONI: L'Autunno Musicale è realizzato con il cofinanziamento dell'Unione Europea POR Campania FESR 2007 /2013 Ob. Dip. 1, 1D e si avvale dei patrocinii e della collaborazione del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali / Soprintendenza per il Patrimonio Storico, Artistico ed Etnoantropologico e per il Polo Museale del Napoli e della Reggia di Caserta, della Soprintendenza per i Beni Archeologici di Salerno, Avellino e Caserta, del Comune di Capua, Pietramontara, Capua / Assessorato alla Cultura, Anagnino / Assessorato alla Cultura, di vari enti culturali nazionali ed internazionali - Capuaonline, l'Inps, l'Associazione Napoli di Musica Antica, l'Associazione Festival di Caserta di Musica di Musica Obocedonno, la Festival International des Musiques de Chambre d'Unterwalden (Francia) e i Concerti internazionali Franz Schubert di Graz, Roberto Ligiter di Gerona, Paganini di Genova e Casagrande di Terni.

Maggiori informazioni: <http://www.autunnomusicale.org>

Redazione: MIBACT/DCM

Documentazione:

[Manuale della Rassegna](#) (documento in formato pdf, peso 316 Kb, data ultima aggiornamento: 18 novembre 2014)

[Programma Reggia in Musica](#)



